

"महीभृतां

॥ महीभृतां सच्चरितैश्चरैः क्रियाः स वेद निशंषमशेषितक्रियः।
महीदयैस्तस्य हितानुबन्धिभिः प्रतीयते धातुरिवैहितं फलेः ॥ ११ ॥

शब्दार्थ - महीभृतां = राजाओं के = जनकानाम् । सच्चरितैः
= शुद्धचरित्र से युक्त = शुद्धचरितैः । चरैः = गुप्तचरों से = गुप्तचरैः ।
क्रियाः = कार्यों की । स = वह (दुर्योधन) । वेद = जानता है = जानाति ।
निःशंषम = पूर्णरूप से = पूर्णस्वपम् । अशेषितक्रियः = कार्यों की पूरा
करनेवाला = समापितकृत्यः । हितानुबन्धिभिः = हितकारी । प्रयत्नम् ।
तस्य = उस (दुर्योधन) की । ईहितम् = चंष्टा की = ~~चंष्टा~~ = ~~पयस्वम्~~ ।
फलेः = परिणामों से = परिणामैः ।

सन्दर्भ - दुर्योधन के गुप्तचर ~~अथ~~ अति समर्थ तथा विश्वासपात्र हैं।
दुर्योधन के राजा को वह गुप्त रखते हैं तथा शत्रु के गोपनीय
बातों को दुर्योधन तक हस्तांतरित करते हैं। इसकी सम्यक्
विवेचना इस श्लोक में हुई है।

अनुवाद - अपने सकल कार्यों को सम्पादित कर दुर्योधन
निष्कलंकचरित्र से युक्त गुप्तचरों द्वारा अथ राजाओं की सभी
क्रियाओं की पूर्णरूप से जानता है। किन्तु वह दुर्योधन
अपने सभी क्रियाकलापों को गोपनीय रखता है। उस
दुर्योधन की चंष्टा ब्रह्मा के समान अति समृद्ध तथा
हितकारी परिणामों से ~~सि~~ शत होती है।

(क) अशेषितक्रियः = न शेषिताः अशेषिताः, वज्रतत्पुरुषसमासः।
अशेषिताः क्रियाः येन सः, बहुव्रीहिसमासः।

(ख) सच्चरितैः = सत् चरितं येषां तैः, तैः बहुव्रीहिसमासः।

(ग) चरैः = चरन्तीति चराः तैः।

(घ) महीभृताम् = महीं बिभ्रतीति महीभृतः, तेषाम्,
उपपदतत्पुरुषसमासः।

(ङ.) निः शीषम् = निर्गतः शीषो यस्मात् तः, बहुव्रीहिसमासः।

(च) धातुः = √धा + तृच्, षष्ठीस्कवचनम्।

(छ) ईहितम् = √ईह् + क्त।

(ज) महोदयैः = महन् उदयः येभ्यः तैः, बहुव्रीहिसमासः।

(झ) हितानुबन्धिभिः = हितानुबन्धन्तीति हितानुबन्धीनि, तैः।
हित + अनु + √बन्ध् + णिनि, तैः,
उपपदतत्पुरुषसमासः।

(ञ) प्रतीयते = प्रति + √इ + कर्मण्यक् + लृट्प्रकारः,
प्रथमपुरुषस्यैकवचनम्।

(ट) वैद् = √विद् + लृट्प्रकारः प्रथमपुरुषस्यैकवचनम्।

उपमा- अलंकार - एक वाक्य में दो पदार्थों की वैचर्म्यरहित

तथा स्पष्टरूप से प्रतिपादित समानता को उपमा

कहते हैं। लक्षण - "साम्यं वाच्यमवैचर्म्यं वाक्यैक्य

उपमा इयौः।" (सामा० दर्प० X-14)

अपस्थित श्लोक में प्रयोजन की वैध्या का साम्य

परमात्मा (ब्रह्मा) की चंष्टा से दर्शाया गया है।

अतएव यहाँ उपमा अलंकार है।